

## L'ACTUALITÉ DES AUTOROUTES EUROPÉENNES NEWS FROM THE EUROPEAN MOTORWAYS

### LE MOT DU PRÉSIDENT WORD FROM THE PRESIDENT



Interopérabilité, Sécurité, Eurovignette, tels sont les trois grands dossiers qui mobilisent l'ASECAP depuis plusieurs mois et qui sont discutés à chacun de nos Comités Directeurs. Trois dossiers sur lesquels notre Association a apporté des contributions importantes. La Directive "Interopérabilité des Télépéages" qui est quasiment adoptée porte la marque des efforts de l'ASECAP pour éviter un "Diktat" des avocats de la technologie satellitaire: vision prémonitoire à la lumière des difficultés du projet allemand Toll-Collect. Nous trouvons dans ce texte le résultat de nos multiples démarches auprès du Parlement européen, de la Commission et des autorités nationales. Sur le Paquet Sécurité et notamment la sécurité des Tunnels, notre Comité Permanent n°2 nous a permis d'apporter d'importantes contributions. L'ASECAP signera le 6 avril à Dublin la Charte Européenne de la Sécurité Routière proposée par la Commission.

Enfin c'est le projet de Directive "Eurovignette" qui retient, en ce début d'année, toute notre attention. Nous soutenons le principe de la tarification des grands itinéraires européens, mais nous demandons que sa mise en œuvre respecte, pour le présent et l'avenir, le modèle de la concession à péage. Car c'est sur ce modèle qu'ont été construits les principaux réseaux autoroutiers d'Europe (hors Allemagne) et c'est avant tout par lui qu'ils sont appelés à se développer, notamment dans les nouveaux membres de l'Union avec lesquels l'ASECAP développe une coopération fructueuse par l'intermédiaire de son bureau de Vienne.

Tous ces sujets sont développés dans cette deuxième lettre: je vous en souhaite une bonne lecture.

*For several months ASECAP has been concerned with the three major issues of interoperability, Safety and Eurovignette. These issues come under discussion at all of our Steering Committees and ASECAP has made important contributions to each. The "Interoperability of Teletolls" Directive which is on the verge of being adopted bears the mark of ASECAP's efforts to avoid a diktat by advocates of satellite technology. In the light of the concerns of the German Toll-Collect project*

*this appears to have been a premonitory vision. The text of the Directive reflects the results of our multiple initiatives with the European Parliament, the Commission and national governments. Our Permanent Committee No. 2 has enabled us to make important contributions to the Safety Package and tunnel safety in particular. On 6 April, in Dublin, ASECAP will sign the European Road Safety Charter proposed by the Commission.*

*Finally, the draft Eurovignette Directive has been occupying all our attention since the beginning of the year. We support the principle of charging for the major European routes, but we require that the implementation of the charging system respect the model of the toll concession both now and in the future. This is because the toll concession is the model upon which the major motorway networks in Europe were built (with the exception of Germany) and which they adhere to primarily in order to expand. This is particularly true of the new Member States of the Union with which ASECAP is developing a fruitful cooperation through its office in Vienna.*

*All these issues are explored in this second edition of our newsletter. I hope you enjoy reading it.*

RÉMY CHARDON

### SOMMAIRE - INDEX :

- > p.1 Le mot du Président - *Word from the President*
- > p.2 Union européenne: PE - commission RETT : Priorités de la présidence irlandaise de l'UE - Rapports RTEs et Eurovignette  
*European Union: EP - Rett Commission: Priorities of the Irish Presidency of the EU - Reports on TENs and Eurovignette*
- > p.4 Bureau de liaison de l'ASECAP à Vienne: réunion avec les pays TEM à Budapest  
*ASECAP Liaison Office in Vienna: meeting with Eastern European countries in Budapest*
- > p.5 Union européenne: Commission - Lancement de la charte de la sécurité routière  
*European Union: Commission - Launch of the Road Safety Charter*
- > p.6 Activités de l'ASECAP: la position de l'ASECAP position sur le projet de directive "Eurovignette"  
*ASECAP activities: ASECAP position on the Eurovignette draft Directive*
- > p.6-7 Actualités des membres de l'ASECAP  
*News from the ASECAP members*
- > p.8 Evénements et congrès relevant de l'intérêt de l'ASECAP  
*Events and Congresses of ASECAP interest*

LA COMMISSION RETT (POLITIQUES RÉGIONALE, DES TRANSPORTS, DU TOURISME) DU PARLEMENT EUROPÉEN S'EST RÉUNIE EN DEUX SESSIONS DURANT LE MOIS DE JANVIER ET FÉVRIER 2004. LES SUJETS SUIVANTS ONT ÉTÉ ENTRE AUTRES ABORDÉS PAR LES EURODÉPUTÉS:

*THE RETT COMMITTEE (REGIONAL, TRANSPORT AND TOURISM POLICIES) OF THE EUROPEAN PARLIAMENT MET ON TWO OCCASIONS IN JANUARY AND FEBRUARY 2004. THE MEPS DISCUSSED THE FOLLOWING SUBJECTS:*

### PRIORITÉS DE LA PRÉSIDENTIE IRLANDAISE DE L'UE DANS LE DOMAINE DES TRANSPORTS

#### *PRIORITIES OF THE IRISH PRESIDENCY OF THE EU WITH REGARD TO TRANSPORT*

Selon la procédure toujours suivie dans les relations entre les différentes institutions européennes lors du changement de Présidence à l'UE, les représentants de la nouvelle Présidence se rendent au Parlement européen pour présenter aux députés leurs priorités dans les différents domaines politiques.

Cela a été le cas pour le Ministre irlandais des transports, M. Seamus Brennan, qui a présenté les priorités de la Présidence irlandaise dans le domaine des transports aux députés de la commission RETT le 20 janvier dernier.

M. Brennan a souligné que la Présidence irlandaise mettra en œuvre des mesures visant à favoriser la croissance économique de la nouvelle Europe élargie et il a rappelé aux députés que le semestre de Présidence irlandaise de l'UE sera marqué par deux événements importants: l'élargissement de l'UE et l'élection du nouveau Parlement européen.

En matière des transports il a indiqué les priorités suivantes:

- > adopter la proposition révisée sur les orientations relatives aux RTEs;
- > développer des structures de sécurité pour le projet GALILEO dans le cadre de la stratégie de Lisbonne et des négociations avec les Etats-Unis;
- > rejoindre un accord politique au sein du Conseil de l'UE sur la proposition de tarification des infrastructures routières
- > conclure le deuxième "paquet ferroviaire".

En ce qui concerne les infrastructures routières, M. Brennan a avoué que la situation au Conseil demeure compliquée, à cause des intérêts divergents des délégations nationales, notamment entre les pays périphériques de l'UE et les pays centraux, traditionnellement pays de transit de l'Union. A ce propos, il espère rejoindre un accord politique lors du Conseil des Ministres des Transports du 8 et 9 mars 2004. M. Brennan s'est félicité avec les députés de la commission RETT pour l'avancement des deux importants dossiers inhérent au transport routier: l'interopérabilité des péages et la sécurité dans les tunnels routiers. En ce qui concerne ce dernier, une position commune est attendue dans les plus brefs délais et le dossier sera probablement clôturé en deuxième lecture sans besoin de faire recours à la conciliation.

Le Ministre irlandais a également souligné l'importance de renforcer la sécurité routière dans toute l'UE, sur la base de la Charte signée à Verona par le Conseil du Transport de l'UE

en octobre 2003 et il a affirmé l'engagement de la Présidence irlandaise pour la charte de la sécurité routière dont on parlera plus en détail dans la prochaine rubrique.

*Standard procedures governing relations between the various European institutions when the EU Presidency changes, require that the representatives of the new Presidency attend the European Parliament to present their priorities in the different areas of policy.*

*Accordingly, the Irish Transport Minister, Mr Seamus Brennan, presented the priorities of the Irish Presidency with regard to transport to the MEPs of the RETT committee on 20 January.*

*Mr Brennan emphasised that the Irish Presidency will implement measures aimed at fostering the economic growth of the new enlarged Europe and reminded the MEPs that the six-month period of the Irish Presidency of the EU will be marked by two important events: the enlargement of the EU and the election of the new European Parliament. He spoke of the following priorities with regard to transport:*

- > *the adoption of the revised draft guidelines on TENs;*
- > *the development of security structures for the GALILEO project within the framework of the Lisbon strategy and negotiations with the United States;*
- > *the reaching of a policy agreement within the EU Council on the proposed charging system for road infrastructures;*
- > *the conclusion of the second "railway package".*

*With regard to road infrastructures, Mr Brennan stated that the situation at the Council remains complicated owing to divergent interests amongst national delegations, particularly between peripheral Member States and those with a central situation which have traditionally been the Union's countries of transit. He hopes a policy agreement in this regard will be reached at the Council of Transport Ministers on 8 and 9 March 2004.*

*Mr Brennan congratulated the MEPs of the RETT committee on the progress made on two important road transport issues: the toll interoperability and safety in road tunnels. As far as the latter is concerned, a common stance is expected to be announced shortly and the dossier will probably be closed at the second reading without need of recourse to conciliation.*

*The Irish Minister also emphasised the importance of improving road safety throughout the EU on the basis of the Charter signed in Verona by the EU Transport Council in October 2003 and affirmed the Irish Presidency's commitment to the Road Safety Charter which will be discussed in greater detail in the next section.*

### RTEs (RAPPORT BRADBOURN)

#### *TENS (BRADBOURN REPORT)*

La commission RETT a finalement adopté le 17 février dernier le rapport du député britannique Philip Charles Bradbourn, du PPE, sur les orientations communautaires pour le développement du réseau transeuropéen de transport (COM(2003) 564 - 2001/0229(COD)).

## EUROPEAN PARLIAMENT - RETT COMMITTEE



Pour rappel, suite au rapport du Group à Haut Niveau Van Miert de juin 2003 sur ces orientations, la Commission européenne avait soumis au Parlement européen une proposition modifiée, en ajoutant neuf nouveaux projets à ceux que le Parlement avait déjà adopté lors de la première lecture de la proposition. Les députés ont signalé à la Commission européenne leur désagrément en ce qui concerne la procédure suivie par rapport à ce dossier si délicat. Ils ont insisté sur la nécessité de consulter le Parlement sur un certain nombre des points, sur la base de la procédure législative de co-décision. Par conséquent, le Président de la commission RETT, M. Paolo Costa, a décidé de présenter une interrogation orale au Conseil lors de la session plénière du Parlement européen à Bruxelles.

Le rapport Bradbourn sera probablement adopté par le Parlement en session plénière à Strasbourg le 29 mars prochain.

*On 17 February the RETT committee finally adopted the report by the British MEP Philip Charles Bradbourn (EPP), on Community guidelines for the development of the Trans-European transport network (COM(2003) 564 – 2001/0229(COD)).*

*Following the report on these guidelines submitted by the Van Miert High Level Group in June 2003, the European Commission submitted an amended draft to the European Parliament, adding nine new projects to those already adopted by the Parliament at the first reading of the draft. The MEPs informed the European Commission of their dissatisfaction with the procedure followed regarding this extremely delicate issue. They insisted on the need to consult Parliament on a certain number of points based on the legislative procedure of joint decision-making. Therefore, RETT committee Chairman Mr Paolo Costa has decided to question the EU Council on the subject at the next plenary session of the European Parliament.*

*The Bradbourn report will be probably be adopted by the Parliament in plenary session in Strasbourg on 29 March*

### PROPOSITION DE DIRECTIVE "EUROVIGNETTE" (RAPPORT COCILOVO)

#### EUROVIGNETTE DRAFT DIRECTIVE (COCILOVO REPORT)

Au cours des deux sessions de janvier et février 2004, la commission RETT a discuté le rapport du député italien M. Luigi Cocilovo, du PPE, sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (COM(2003) 448 – 2003/0175(COD)), normalement appelée directive "Eurovignette".

En général, la commission RETT a manifesté nombreuses divergences avec le texte proposé par la Commission européenne, fait qui rend plutôt improbable la clôture du dossier avant la fin de l'actuelle législature parlementaire, comme l'a aussi indiqué M. Cocilovo.

De plus, M. Cocilovo, pendant la séance du 17 février dernier, a proposé de reporter le vote sur son rapport à la session de mars de la commission RETT et de ne discuter en février que les quelques 223 amendements reçus par ses collègues sur son premier rapport. La plupart des députés s'est déclarée contraire à l'extension, proposée par M. Cocilovo, de la tarification aux véhicules légers, en préférant laisser aux Etats membres, en vertu du principe de la subsidiarité, le choix de cette extension.

M. Cocilovo a souligné la difficulté de clôturer le dossier avant l'élection du nouveau Parlement et de rejoindre un accord avec le Conseil, étant donné que, entre autres, le Conseil de l'UE a entamé l'analyse du dossier avec un peu de retard par rapport à la présentation de la proposition de la part de la Commission européenne.

Le rapport Cocilovo sera objet de vote en commission RETT lors de sa prochaine séance, prévue pour le 16 et le 17 mars.

L'ASECAP a par ailleurs exprimé une position officielle sur le dossier Eurovignette, pour laquelle on renvoie le lecteur au paragraphe relatif aux activités de l'ASECAP.

*During the two sessions of January and February 2004 the RETT committee discussed the report by Italian MEP Mr Luigi Cocilovo (EPP) on the draft Directive by the European Parliament and the Council amending Directive 1999/62/EC relating to the taxation of heavy goods vehicles using certain infrastructures (COM(2003) 448 – 2003/0175(COD)), generally referred to as the Eurovignette Directive.*

*Broadly speaking, the RETT committee expressed disagreement with numerous points of the text proposed by the European Commission, a fact which, as Mr Cocilovo pointed out, makes it highly unlikely that the dossier will be closed before the end of the term of office of the current Parliament.*

*Furthermore, during the session of 17 February, Mr Cocilovo proposed deferring the vote on his report until the March session of the RETT committee and to limit discussion in February to the 223 or so amendments to his previous report collected by his colleagues. Most of the MEPs declared themselves against Mr Cocilovo's proposal to extend the charging of tolls to light vehicles, preferring to leave the choice to the Member States by virtue of the principle of subsidiarity.*

*Mr Cocilovo stressed the difficulty of closing the dossier before the election of the new Parliament and of reaching an agreement with the Council given that, inter alia, the Council of the EU began examination of the dossier rather late in relation to the submission of the draft by the European Commission.*

*A vote on the Cocilovo report will be held by the RETT committee during its next session, scheduled for 16-17 March.*

*Furthermore, ASECAP has defined its official stance on the Eurovignette dossier (see paragraph on ASECAP's activities).*

# ASECAP NEWSLETTER

BUREAU DE LIAISON DE L'ASECAP A VIENNE

ASECAP LIAISON OFFICE IN VIENNA



Le 4 décembre dernier le bureau de liaison de l'ASECAP de Vienne a organisé une rencontre entre l'ASECAP et des représentants des certains pays de l'Europe de l'Est. L'objectif du séminaire, qui a eu lieu à Budapest, était de donner à l'ASECAP une vue d'ensemble sur la gestion des infrastructures routières dans chaque pays invité. Tout cela afin d'aider l'ASECAP à coopérer avec ces pays et de favoriser un échange mutuel d'information et de savoir-faire avec eux.

M. Rémy Chardon, Président de l'ASECAP, a présenté une vue d'ensemble de l'ASECAP en tant qu'organisation européenne des autoroutes à péage, afin de familiariser les pays de l'Europe de l'Est avec la structure et la politique de l'ASECAP, alors que M. Walter Hecke, vice-président de l'ASECAP, a fait une description du bureau de liaison de l'ASECAP, établi à Vienne en mai 2003, en tant que plate-forme et interlocuteur pour les représentants des pays de l'Est impliqués dans le secteur routier.

La plus grande partie du séminaire a été consacrée aux présentations nationales des pays suivants : Hongrie, République Slovaque, République Tchèque, Pologne, Lettonie, Croatie, Roumanie et Autriche.

M. Chardon et M. Hecke ont remercié tous les participants du séminaire et les ont invités à s'adresser pour toutes questions au Secrétariat de l'ASECAP à Bruxelles ou bien au Bureau de Liaison de l'ASECAP à Vienne. Certains des participants se sont félicités de l'initiative d'employer cette nouvelle plate-forme pour l'échange des informations et des expériences.

M. Peter Barek, représentant slovaque, a déclaré que la République Slovaque est intéressée à devenir un nouveau membre de l'ASECAP.

M. Hecke a proposé d'organiser une autre réunion au premier trimestre 2004 au sujet du système de financement des infrastructures PPP et une deuxième réunion portant sur la télématique et les ITS au cours du deuxième semestre de 2004.

Pour des renseignements supplémentaires et le compte-rendu entier du séminaire veuillez consulter le site Internet de l'ASECAP: [www.asecap.com](http://www.asecap.com)

*On 4 December 2003 the ASECAP liaison office in Vienna organised a meeting between ASECAP and the representatives of certain Eastern European countries. The aim of the seminar, held in Budapest, was to give ASECAP an overview of the management of road infrastructures in each of the attending countries. The ultimate aim was to help ASECAP co-operate with these countries and encourage a mutual exchange of information and expertise.*

*Mr Rémy Chardon, President of ASECAP, presented an overview of ASECAP as a European toll motorway organisation in order to familiarise the Eastern European countries with ASECAP's structure and policy whilst Mr Walter Hecke, Vice-President of ASECAP described the ASECAP Liaison Office set up in Vienna in May 2003 as a platform and negotiating partner for the representatives of the Eastern European countries involved in the road sector.*

*Most of the seminar was given over to national representations by the following countries: Hungary, Slovakia, Czech Republic, Poland, Estonia, Croatia, Romania and Austria.*

*Mr Chardon and Mr Hecke thanked all the participants in the seminar and invited them to address any questions to the ASECAP Secretariat in Brussels or the ASECAP Liaison Office in Vienna. Some of the participants expressed their approval of the initiative of using this new platform to exchange information and experience. The Slovak representative, Mr Peter Barek, stated that Slovakia is interested in becoming a new member of ASECAP.*

*Mr Hecke proposed organising another meeting during the first quarter of 2004 on the subject of PPP financing of infrastructures and a second meeting on telematics and ITSs during the second half of 2004. For additional information and the minutes of the entire seminar, please visit the ASECAP website at [www.asecap.com](http://www.asecap.com)*

## UE: COMMISSION EUROPÉENNE - EU: EUROPEAN COMMISSION



### LANCEMENT DE LA CHARTE EUROPÉENNE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

#### LAUNCH OF THE EUROPEAN ROAD SAFETY CHARTER

Le 29 janvier dernier la Commissaire Loyola de Palacio, vice-président de la Commission européenne en charge des transports, a lancé la charte européenne de la sécurité routière auprès du Centre de Conférence Charlemagne à Bruxelles.

A la Conférence ont participé d'environ 150 représentants des associations impliquées dans le secteur du transport routier basées à Bruxelles.

L'initiative de la Commission a été parrainée par le député européen Ari Vatanen, finlandais, qui a été champion du monde des rallyes en 1981 et vainqueur du rallye Paris-Dakar en 1987, et supportée par le Président du Conseil des ministres des transports, l'irlandais Seamus Brennan.

Ce dernier a exprimé l'intérêt particulier de la présidence irlandaise de l'UE pour la charte européenne de la sécurité routière et il a invité les parties intéressées à signer la charte le 6 avril 2004 à Dublin, lors de la première séance de signature publique de la charte, avant la journée mondiale de la sécurité, le 7 avril 2004.

L'ASECAP, par ailleurs, participera à la cérémonie de Dublin et signera la charte européenne de la sécurité routière, en présentant également ses activités et initiatives en faveur de la sécurité.

La charte de la sécurité routière, qui avait été déjà annoncée en 2003 dans le Programme d'action européen en matière de sécurité routière, vise à atteindre l'objectif communautaire d'une réduction de moitié du nombre de tués sur les routes d'ici 2010, en impliquant toutes les parties de la société civile dans cet effort.

Par conséquent, des engagements doivent être pris par toutes les parties intéressées : les constructeurs d'automobiles, les entreprises de transports, les gestionnaires des infrastructures, les associations impliquées dans le domaine de la sécurité routière. La charte concerne également les écoles, les municipalités, les discothèques, les assureurs ou les fournisseurs de services.

Pour promouvoir les engagements de la part de la société civile, Mme de Palacio a également présenté le label de la Commission que les signataires de la charte pourront utiliser pour promouvoir leurs actions. Ils existent aussi d'autres outils de promotion pour les signataires : un site Internet, un Bulletin, des prix.

Il y a lieu de noter que la cérémonie pour la signature officielle de la charte européenne de la sécurité routière aura lieu pendant la semaine mondiale de la sécurité routière (du 5 au 11 avril 2004), proclamée par l'UNE-CE, qui promouvra également des initiatives à cet effet, telles que des campagnes simultanées dans les différents Etats membres, visant à combattre les comportements agressifs au volant, sous le slogan commun "Le respect est sécurité".

*On 29 January Commissioner Loyola de Palacio, Vice-President of the European Commission in charge of transport, launched the European Road Safety Charter at the Charlemagne Conference Centre in Brussels. The Conference was attended by about 150 representatives of Brussels-based associations involved in the road transport sector.*

*The Commission's initiative has been backed by Finnish MEP Ari Vatanen who was Rally World Champion in 1981 and winner of the Paris-Dakar Rally in 1987 and supported by the Irish President of the Council of Transport Ministers, Seamus Brennan.*

*Mr Brennan has expressed the Irish Presidency of the EU's particular interest in the European Road Safety Charter and has invited those concerned to sign the charter in Dublin on 6 April 2004 at the Charter's first public signing session before World Safety Day on 7 April 2004.*

*ASECAP will also be participating in the Dublin ceremony and will sign the European Road Safety Charter and present its activities and initiatives with regard to safety.*

*The Road Safety Charter which was announced in 2003 as part of the European Action Programme on Road Safety is aimed at reaching the Community objective of reducing by half the number of people killed on the road between now and 2010, involving all spheres of civil society in that effort.*

*Consequently, undertakings must be made by all those concerned: car manufacturers, transport companies, infrastructure operators and associations involved in the sphere of road safety. The Charter also concerns schools, local authorities, nightclubs, insurance agents and service providers.*

*In order to promote undertakings by civil society, Mrs de Palacio is also encouraging signatories of the Charter to use the Commission logo to promote their initiatives. Other promotional tools at the disposal of the signatories include an Internet site, a Bulletin and prizes.*



### POSITION DE L'ASECAP SUR LE PROJET DE DIRECTIVE "EUROVIGNETTE"

#### ASECAP POSITION ON THE EUROVIGNETTE DRAFT DIRECTIVE

Grâce aux travaux menés par son Comité Permanent pour le présent et l'avenir des systèmes de péage et de tarification (COPER I) sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 1999/62/CE relative à la taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (directive "Eurovignette"), l'ASECAP a exprimé son avis sur ce dossier. L'ASECAP pense que l'actuelle proposition de directive Eurovignette ne fait qu'augmenter la confusion, déjà présente dans le texte de 1999, entre le péage de concession et la tarification kilométrique d'usage qui peuvent s'appliquer sur les utilisateurs du réseau routier. Selon l'ASECAP le traitement contemporain de ces deux systèmes, au sein d'un même texte législatif, résulte défavorable pour le secteur des autoroutes concédées, en créant une véritable confusion. En particulier la proposition de la Commission européenne précise les conditions de calcul de la tarification d'usage kilométrique d'une manière administrative, alors que le péage de concession n'est pas réglementé a priori, mais il est le résultat de clauses contractuelles entre un concédant et son concessionnaire. L'ASECAP considère que la Directive révisant l'Eurovignette doit mieux prendre en considération le système de concession existant dans l'Union européenne et affirmer clairement le principe d'affectation du péage de concession au réseau couvert par la concession, ainsi que le respect du contrat passé entre concédant et concessionnaire. De plus, en ce qui concerne les nouvelles concessions, l'ASECAP souhaite qu'elles soient considérées dans le texte de la directive et qu'il soit clairement précisé que ces nouvelles concessions soient soumises à la législation nationale et communautaire régissant les marchés publics dans le domaine du transport.

Pour le texte entier de la proposition de l'ASECAP en anglais et en français, veuillez consulter le site Internet [www.asecap.com](http://www.asecap.com)

*The work carried out by its Permanent Committee for the present and future of toll and charging systems (COPER I) on the European Parliament and the Council's draft Directive amending Directive 1999/62/EC on the taxation of heavy goods vehicles*

*using certain road infrastructures (Eurovignette Directive) has enabled ASECAP to express its stance on this issue. ASECAP believes that the current draft Eurovignette Directive only serves to increase the confusion, already present in the 1999 text, between tolls charged by concessionaires and charges payable per kilometre by users of the road network. ASECAP feels that the tackling of these two systems simultaneously within a single piece of legislation will create real confusion and have an adverse effect upon the toll motorway sector. In particular, the European Commission's draft specifies the conditions for calculating the charge per kilometre in administrative terms whilst tolls paid to concessionaires are not regulated a priori but are the result of contractual clauses between the authority granting the concession and the concessionaire. ASECAP considers that the Directive revising Eurovignette must take greater account of the concession system existing in the European Union and clearly affirm the principle of allocating the tolls levied to the network covered by the concession, as well as respecting the contract concluded between the authority granting the concession and the concessionaire. Moreover, ASECAP would like to see the issue of new concessions dealt with in the text together with a clear statement that these new concessions will be subject to national and Community legislation governing public contracts in the sphere of transport.*

*For the entire text of the ASECAP proposal in English and French, please consult [www.asecap.com](http://www.asecap.com)*

### ASETA - LE SYSTÈME DE TÉLÉPÉAGE INTÉROPÉRABLE VIA-T SUR DES NOUVEAUX TRONÇONS ESPAGNOLS

#### VIA-T, INTEROPERABLE TELETOLL SYSTEM ON NEW SECTIONS OF SPANISH MOTORWAY

Durant le premier trimestre de l'année 2004, trois nouveaux tronçons d'autoroutes à péage seront mis en service dans la région de Madrid. Il s'agit des autoroutes R-3, de 32,6 km de longueur, qui relie Madrid avec la ville d'Arganda vers le Sud-Est; R-4, de 53,9 km de longueur qui unit Madrid avec Ocaña vers le Sud et R-5, de 28,8 km de longueur, qui communique Madrid avec Navalcarnero vers l'Ouest. Par ailleurs, les derniers 67,6 km du périphérique extérieur M-50 libres de péage seront également mis en service. Ces trois nouveaux tronçons d'autoroutes seront équipés du système de télépéage interopérable espagnol appelé VIA-T. Les spécifications techniques de ce système sont définies dans le projet PISTA qui est partiellement financé par la Commission Européenne. VIA-T est un système innovateur qui permet, pour la première fois à toutes les institutions financières (banques et caisses d'épargne) d'Espagne d'émettre les badges de télépéage et qui utilise le système bancaire pour réaliser la compensation entre opérateurs d'autoroutes et émetteurs.

*During the first quarter of 2004 three new sections of toll motorway will open in the vicinity of Madrid. These are the R-3 motorway (32.6 km) which connects Madrid with the city of Arganda to the south east; the R-4 (53.9 km) which links Madrid with Ocaña to the south and the R-5 (28.8 km)*

between Madrid and Navalcarnero to the west. Furthermore, the last 67.6 km of the M-50 toll-free external ring road will also enter commission. These three new sections of motorway will be equipped with the Spanish interoperable teletoll system known as VIA-T. The technical specifications of this system are defined in the PISTA project which is partially financed by the European Commission. VIA-T is an innovative system which allows, for the first time, all Spanish banks and savings banks to issue teletoll stickers and which uses the banking system to effect payment between motorway operators and issuers.

## ASFINAG - NOUVEAU SYSTÈME DSRC ENTIÈREMENT ÉLECTRONIQUE EN AUTRICHE – "GO" SYSTÈME DE PÉAGE POUR LES POIDS LOURDS.

*"GO" – A NEW ENTIRELY ELECTRONIC DSRC TOLL SYSTEM FOR HGVs IN AUSTRIA.*

Responsable d'un réseau de 2.000 kilomètres en Autriche, l'ASFINAG est le troisième plus grand opérateur d'Europe des autoroutes et des voies rapides. La société a préparé le terrain pour le système de péage autrichien pour poids lourds de plus de 3.5 tonnes, qui a été rendu opérationnel avec succès et comme les prévisions l'indiquaient le 1er janvier 2004. Au nom d'ASFINAG, EUROPASS - une filiale du concessionnaire italien AUTOSTRADA per l'Italia - a mis en service le premier système au monde entièrement électronique de péage pour camion, couvrant entièrement le réseau d'autoroutes autrichien. Le montant perçu pour ce nouveau système de péage pour camion "GO" sera complètement réinvesti dans le réseau autoroutier. "Le système est plutôt simple", explique M. Hecke, Président d'ASFINAG. "Chaque société de transport doit acheter un certain nombre de boîtiers, pour une valeur de € 5.00 l'unité. Ces boîtiers sont simplement attachés au pare-brise du camion". Le nouveau système DSRC en Autriche a pu probablement souligner et augmenter l'impact de la technologie DSRC pour la région entière. En raison de leurs entrées prochaines dans l'UE, plusieurs des Etats de la zone européenne travaillent à l'élaboration d'une nouvelle politique de péage et de financement des infrastructures, en particulier la politique ETC et l'ASECAP est en bonne position pour renforcer les contacts et la coopération avec eux.

*With a network totalling over 2,000 km in Austria, ASFINAG is the third largest motorway and expressway operator in Austria. The company had prepared the ground for the Austrian toll system for HGVs in excess of 3.5 tonnes and GO successfully entered commission exactly as planned on 1 January 2004. Working on ASFINAG's behalf, EUROPASS, a subsidiary of the Italian concessionaire AUTOSTRADA per l'Italia, implemented the world's first entirely electronic toll system for trucks covering the entire Austrian motorway network. The money earned by the new GO truck toll system will be wholly reinvested in the motorway network. "The system is quite simple," explains Mr Walter Hecke, Chairman of ASFINAG. "Each transport company has to buy a certain number of Go-boxes costing €5 each. These are simply attached to the truck's windscreen. The new DSRC system in Austria will probably enhance the*

*impact of DSRC technology throughout the region. Given their forthcoming entry into the EU, several States in the European zone are working to develop a new toll and infrastructure financing policy, in particular ETC policy, and ASECAP is well placed to strengthen contacts and co-operation with them.*



## BRISA – 32ÈMES JOURNÉES D'ÉTUDES ET D'INFORMATION DE L'ASECAP AU PORTUGAL

*ASECAP 32ND STUDY AND INFORMATION DAYS IN PORTUGAL*

BRISA, membre portugais de l'ASECAP, accueillera cette année la 32ème édition des Journées d'Études et d'Information annuelles de l'ASECAP. L'événement, qui aura lieu à Vilamoura en Algarve du 23 au 26 mai 2004, verra la participation des quelques 500 représentants du secteur du transport routier. Le financement des infrastructures et les marchés des capitaux dans l'Europe élargie sera le sujet principal du Congrès. Les experts des associations membres de l'ASECAP auront aussi l'opportunité de présenter des communications techniques autour des quatre sujets suivants :

- > Système de perception électronique du péage et interopérabilité;
- > Développement durable;
- > De l'utilisateur au client: pour un meilleur service;
- > Opération, maintenance et sécurité.

Des informations supplémentaires sur les 32èmes Journées d'Études et d'Information de l'ASECAP sont disponibles sur le site Internet du Congrès: [www.asecap2004.com](http://www.asecap2004.com)

*This year ASECAP's Portuguese member BRISA will host the 32nd annual Study and Information Days. The event will take place at Vilamoura in the Algarve from 23-26 May 2004 and will be attended by some 500 representatives from the road transport sector. The financing of infrastructures and the capital markets of the enlarged Europe will be the main subject of the Congress. Experts from the ASECAP member associations will also have the chance to present technical information connected with the four following subjects:*

- > Electronic toll collection systems and interoperability;
- > Sustainable development;
- > From user to customer: for an improved service
- > Operation, maintenance and safety

*Additional information about ASECAP 32nd Study and Information Days is available at the Congress website:*

[www.asecap2004.com](http://www.asecap2004.com)



## ACTIVITÉS DE L'ASECAP - ASECAP ACTIVITIES

### ÈVÈNEMENTS ET CONGRÈS RELEVANT DE L'INTÉRÊT DE L'ASECAP EVENTS AND CONGRESS OF ASECAP INTEREST

- Semaine de la sécurité routière proclamée par l'UNE-CE du 5 au 11 avril 2004.  
*Road Safety Week organised by the UNE-CE from 5-11 April 2004*  
[www.unece.org](http://www.unece.org)
- Troisième Conférence annuelle sur l'Énergie et les Transports organisée par la Commission européenne (DG TREN). Luxembourg, 4-5 Mai 2004.  
*Third Annual Conference on Energy and Transport organised by the European Commission (DG TREN). Luxembourg, 4-5 May 2004*  
[www.europa.eu.int/comm/dgs/energy\\_transport](http://www.europa.eu.int/comm/dgs/energy_transport)
- 32èmes Journées d'Études et d'Information de l'ASECAP à Vilamoura (Portugal) du 23 au 26 May 2004  
*ASECAP XXXII Information and Study Days at Vilamoura (Portugal) from 23-26 May 2004*  
[www.asecap.com](http://www.asecap.com)  
[www.asecap2004.com](http://www.asecap2004.com)
- IBTTA – 72ème Congrès Annuel à Philadelphia du 18 au 22 septembre 2004.  
*IBTTA – 72nd Annual Congress in Philadelphia from 18-22 September 2004*  
[www.ibtta.org](http://www.ibtta.org)



**Conception/réalisation:** Image Plus

**Crédits photos:** ASECAP – BRISA - ASF - ESCOTA - SAPRR - Photodisc

#### **Bureaux/Offices**

47-51, Rue de Luxembourg

B-1050 Bruxelles

Tél.: +32.2.289.26.20

Fax: +32.2.514.66.28

[www.asecap.com](http://www.asecap.com)

E-mail : [asecap@skynet.be](mailto:asecap@skynet.be)

#### **Directeur de la Publication/Publication's Director**

Mr. Kallistratos Dionelis

#### **Redactrice/Editor**

Ms. Emanuela Stocchi

Clôture de rédaction: 20 février 2004